



Број: 17-21-2681-2/24
Сарајево, 10. октобра 2024. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 10-10-2024			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01,02	24-1	1941	24

4

Предмет: Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам:

Споразум између Савјета министара Босне и Херцеговине и Популацијског фонда Уједињених нација, ради давања сагласности за ратификацију. Споразум је потписан 17. јула 2024. године у Њујорку и 30. јула 2024. године у Сарајеву, а потписао га је, у име Босне и Херцеговине, г. Елмедин Конаковић, министар иностраних послова Босне и Херцеговине.

Будући да је Министарство иностраних послова Босне и Херцеговине надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Домова, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Дирекције који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,

Прилог:

- текст споразума на 3 (три) службена језика у употреби у БиХ
- акт МИП-а БиХ, број: 08/1-31-05-1-8987-38/24 од 7.10.2024. године



ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

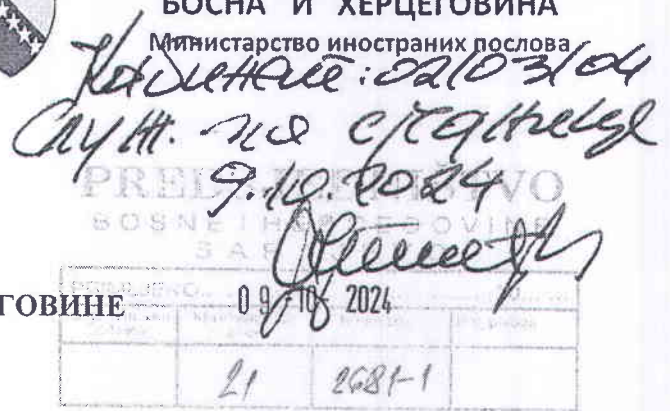
Зоран Ђерић

Доставити:

- наслову
- архиви



Број: 08/1-31-05-1-8987-38/24
Датум: 07.10.2024. године



**ПРЕДСЈЕДНИШТВО БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
САРАЈЕВО**

ПРЕДМЕТ: Приједлог одлуке о ратификацији Споразума између Савјета министара Босне и Херцеговине и Популацијског фонда Уједињених нација-
доставља се;

У прилогу акта достављамо Приједлог одлуке о ратификацији Споразума између Савјета министара Босне и Херцеговине и Популацијског фонда Уједињених нација, који је за Савјет министара Босне и Херцеговине потписао 30. јула 2024. године у Сарајеву Елмедин Конаковић, министар иностраних послова Босне и Херцеговине и за Популацијски фонд Уједињених нација 17. јула 2024. године у Њујорку, Наталиа Канем, замјеник генералног секретара, на енглеском језику.

Предсједништво Босне и Херцеговине је на 15. редовној сједници, одржаној дана 6. јуна 2024. године, прихватило наведени Споразум и за његово потписивање овластило министра иностраних послова Босне и Херцеговине.

Савјет министара Босне и Херцеговине је на 60. сједници одржаној 16.09.2024. године, утврдило Приједлог одлуке о ратификацији Споразума између Савјета министара Босне и Херцеговине и Популацијског фонда Уједињених нација.

Молимо да Предсједништво Босне и Херцеговине, у складу са одговарајућим одредбама Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора („Службени гласник БиХ“ 29/00 и 32/13), проведе поступак ратификације наведеног Споразума.

Доставити:
1. Наслову
2. Архива



МИНИСТАР

Елмедин Конаковић

SPORAZUM
između
Vijeća ministara Bosne i Hercegovine
i
Populacijskog fonda Ujedinjenih naroda

BUDUĆI DA je Generalna skupština utemeljila Populacijski fond Ujedinjenih naroda („UNFPA“) kao pomoćni organ Ujedinjenih naroda sukladno Rezoluciji Skupštine 3019 (XXVII) od 18. prosinca 1972. godine;

BUDUĆI DA, UNFPA surađuje sa Vijećem ministara Bosne i Hercegovine kako bi odgovorio na potrebe stanovništva i planiranja obitelji i promovirao svijest o društvenim, ekonomskim i ekološkim utjecajima na probleme stanovništva;

BUDUĆI DA su Vlada Bosne i Hercegovine i Program Ujedinjenih naroda za razvitak („UNDP“) 7. prosinca 1995. potpisali sporazum kojim se utvrđuju osnovni uvjeti pod kojima će UNDP i njegove izvršne agencije pomoći Vladi u sprovođenju njenih razvojnih aktivnosti („Standardni osnovni Sporazum o pomoći“);

SADA, STOGA, u duhu prijateljske suradnje, Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i UNFPA (u daljem tekstu: Strane) suglasne su kako slijedi:

Članak 1.

Standardni osnovni Sporazum o pomoći se *mutatis mutandis* primjenjuje na aktivnosti i osoblje UNFPA-e u Bosni i Hercegovini.

Članak 2.

Ovaj Sporazum stupa na snagu na datum kada UNFPA zaprimi pisanu obavijest od strane Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, putem diplomatskih kanala, kojom se potvrđuje okončanje potrebnih unutarnjih državnih pravnih procedura neophodnih za stupanje na snagu ovog Sporazuma.

Do stupanja na snagu ovog Sporazuma, ovaj Sporazum se privremeno primjenjuje ukoliko to nije suprotno zakonima Bosne i Hercegovine.

U POTVRDU NAVEDENOG, dole potpisani, valjano ovlašteni za to, su potpisali ovaj Sporazum na engleskome jeziku u dvije kopije na datume kako je u produžetku navedeno:

Za
Vijeće ministara
Bosne i Hercegovine

Ministar vanjskih poslova

Datum: _____

Za
Populacijski fond
Ujedinjenih naroda

Natalia Kanem

Zamjenica generalnog tajnika

Datum: _____